

Petit pays aux facettes infinies

# ÉQUATEUR



# L'ÉQUATEUR



---

## **Petit pays aux facettes infinies**

Au coeur des Andes, entre le Pacifique et l'immense plaine amazonienne, se niche l'Équateur, le plus petit pays andin, mais étonnamment l'un des plus impressionnants par sa richesse et sa diversité, tant au niveau humain que géographique.

L'Équateur est un pays de contraste entre zone tropicale à la flore et la faune riche et foisonnante et aridité de l'allée des volcans et de ses hauts sommets enneigés. Ce voyage va à la rencontre de ces deux mondes habités par des populations locales qui ont su s'adapter et interagir avec leur milieu. Nous découvrirons, d'une manière pédagogique et ludique, ces différentes cultures et populations qui partageront avec nous leurs passions et leurs préoccupations. Un voyage culturel et actif nous attend !



# LES *points* SAILLANTS

- Séjour dans la communauté indienne kichwas-caranquis de San Clemente !
- Randonnée vers de superbes lacs et lagunes volcaniques à Cuicocha, et Cubilche
- Randonnée sur les mythiques volcans du Cotopaxi (5897 m) et le géant Chimborazo (6263 m)
- Ascension du Fuya Fuya (4265 m)
- Excursion à vélo au Cotopaxi et à Banos et descente de rivière en milieu tropical.
- Le plus grand marché artisanal d'Amérique latine à Otavalo !

## FACTEURS À CONSIDÉRER

- Ⓢ Voyage dont les conditions de confort sont bonnes. Nous sommes en petits hôtels et auberges pour la totalité du voyage.
- Ⓢ Cinq jours consécutifs de randonnée pédestre.
- Ⓢ Sans difficultés techniques ; moyenne de 5 heures de marche par jour.

# ITINÉRAIRE

En route vers l'Équateur !

## Montréal - Quito - Otavalo

---

JOUR

01

Après votre atterrissage à Quito, vous vous dirigerez vers Otavalo, célèbre pour son immense marché.



Hôtel



J1: Souper

## Otavalo

---

JOUR

02

Transfert en direction du lac volcanique de Cuicocha, au pied du Cotacachi. La fabuleuse lagune de Cuicocha est perchée à 3 246 mètres d'altitude, occasion idéale pour notre première randonnée. Nous revenons ensuite à Otavalo pour profiter de son célèbre marché. Il occupe la place principale (la « plaza des ponchos ») d'un quartier commercial très fréquenté par les Équatoriens. En plus de l'artisanat indien, on y trouve des objets d'utilité courante, un marché de fruits et légumes et même un marché d'animaux, le tout dans une ambiance bon enfant et festive.



4 à 5 heures sur 12 km



3 000 m et 3 450 m



Hôtel



Déjeuner, lunch, souper

# Otavallo - San Clemente

---

JOUR  
03

Transfert en direction du lac volcanique de Cuicocha, au pied du Cotacachi. La fabuleuse lagune de Cuicocha est perchée à 3 246 mètres d'altitude, occasion idéale pour notre première randonnée. Nous revenons ensuite à Otavallo pour profiter de son célèbre marché. Il occupe la place principale (la « plaza des ponchos ») d'un quartier commercial très fréquenté par les Équatoriens. En plus de l'artisanat indien, on y trouve des objets d'utilité courante, un marché de fruits et légumes et même un marché d'animaux, le tout dans une ambiance bon enfant et festive.



4 à 5 heures sur 4 km



entre 3 720 m et 4 265 m



Familles



Déjeuner, lunch, souper

# San Clemente

---

JOUR  
04

La communauté indienne kichwas-caranquis nous ouvre grand ses bras et nous invitera à participer à certaines activités communautaires, dont la visite du sentier des plantes médicinales. Une randonnée à la lagune de Cubilche est également au programme.



4 heures sur 6,5 km



entre 3 475 m et 3 865 m



Familles



Déjeuner, lunch, souper

# San Clemente - Tambopaxi

---

JOUR  
05

Transport en direction du parc national du Cotopaxi. Randonnée dans la zone de la lagune Limpiopungo et sur les pentes du volcan Rumiñahui et nuit en lodge de montagne à Tambopaxi.



4 heures sur 7 km



entre 3 900 m et 4285 m



Lodge



Déjeuner, lunch, souper

# Tambopaxi - Quilotoa

---

JOUR

06

Randonnée au Cotopaxi depuis le refuge Jose Rivas dont une ascension de 300 mètres (à plus de 4 000 mètres d'altitude). Descente à vélo le long des flancs du volcan Cotopaxi jusqu'au secteur de Limpiopungo. Après le déjeuner, transfert vers la région de Quilotoa et nuit dans un petit hôtel local.



4 heures sur 3 km

entre 4 650 m et 5 030 m

Hôtel

Déjeuner, lunch, souper

# Quilotoa - Chimborazo

---

JOUR

07

La célèbre lagune de Quilotoa est en fait le plus beau lac volcanique de l'Équateur. La randonnée consiste à faire le tour de la caldera afin de profiter de ses nombreux points de vue impressionnants. Transfert en fin de journée en direction du Chimborazo. Nous passerons la nuit en lodge au pied du « colosse des Andes ».



5 heures sur 6km

entre 3 400 m et 3 925 m

Lodge

Déjeuner, lunch, souper

# Chimborazo - Baños

---

JOUR

08

Randonnée depuis le parking des refuges à 4 800 m d'altitude en direction de la formation rocheuse appelée « les Whimper Needles » à 5 300 m d'altitude. Transfert en fin de journée vers la ville de Baños.



4 heures sur 3.3 km

entre 4 825 m et 5 305 m

Hotel

Déjeuner, lunch, souper

# Baños

---

JOUR

09

Journée consacrée à une excursion de vélo sur cette route devenue un grand classique de vélo de montagne qu'on appelle aussi la « route des cascades ». Nous y verrons plusieurs sites naturels impressionnants comme les chutes de Manto de la Novia et de Pailon del Diablo. Nous y ferons une petite marche qui descend à travers une végétation luxuriante pour admirer cette cascade de 80 mètres de hauteur. Retour à Baños.



Hôtel



Déjeuner, lunch, souper

## Baños - Archidona

---

JOUR

10

De Baños, nous nous rendons en bordure du bassin amazonien pour une descente de rivière en eaux rapides sur la rivière Jondachi Hollin, qui traverse une splendide région de jungle primaire. Nuit dans le secteur.



Hôtel



Déjeuner, lunch, souper

## Archidona - Quito

---

JOUR

11

Retour dans les montagnes à proximité de Quito, plus précisément à Papallacta, station thermale de grande renommée, où nous pourrions profiter des installations thermales aux eaux chaudes et curatives. Continuation vers la région proche de Quito, nuit à l'hôtel.



Hôtel



Déjeuner, lunch, souper

## Quito - Départ

---

JOUR

12

Direction Quito, la capitale du pays, pour y faire un tour de ville, dont le centre historique, et y visiter certains sites incontournables. Le vieux Quito est classé Patrimoine Mondial par l'UNESCO depuis 1978. Il est très représentatif de ce qu'est l'art colonial espagnol combiné aux traditions andines. Transfert vers l'aéroport de Quito en fin de journée pour votre vol de retour (de nuit).



Déjeuner, lunch, souper



---

# *précisions* UTILES

## NIVEAU DU VOYAGE

DURÉE : courte à modéré, de 4-7 heures

DÉNIVELÉ MODÉRÉ : jusqu'à 500 m de gain

TECHNICALITÉ TERRAIN : peu technique, peut compter des sections hors sentier et/ou l'utilisation des mains

ALTITUDE: Moyenne, 2000 m à 5 500 m

PORTAGE: léger et court, sac de jour seulement.

## VOTRE ÉQUIPE

- Voyage entièrement encadré par un guide d'Explorateur voyages qui s'assure du bon déroulement du circuit, des aspects techniques des randonnées, de la bonne qualité des prestations et qui partage avec les voyageurs sa connaissance du pays.
- Présence de quelques intervenants locaux.

## TRANSPORTS

La majorité des trajets seront parcourus avec un bus nolisé, nous permettant des arrêts dans les campagnes et une plus grande souplesse. Nous prenons en charge le groupe depuis l'aéroport jusqu'à notre retour, à l'aéroport.

## PORTAGE

Vos sacs seront transportés tout au long du voyage. Notre équipe sur place s'occupera de cette logistique. Vous n'aurez qu'à récupérer votre sac en fin de journée de marche à chaque hôtel. On vous informera sur place. Vous ne porterez qu'un sac de jour à toutes les randonnées du voyage.

## HÉBERGEMENT

Nous serons logés dans des hébergements de type lodge ou petit hôtel confortable la majeure partie du temps. Les chambres sont pour deux personnes avec salle de bain privée. Le logement en famille est plus rustique mais il est une excellente occasion de partage.

## CLIMAT

Votre voyage en Équateur vous fera vivre les quatre saisons. Comme le relief est accidenté, les conditions varient beaucoup d'une région à l'autre. Les zones tropicales sont plus humides et plus chaudes, alors que les régions andines ont un climat plus frais, voire froid la nuit.

## NOURRITURE

La nourriture est excellente en Équateur, mais le menu n'est pas excessivement variée. On aime bien commencer par une soupe, de légumes ou autres, ou encore un ceviche, qui pourra même être « végétarien ». Les plats principaux combinent, souvent, grillades, pommes de terres et maïs, poulet et bien entendu riz. Le matin, café (excellent), pain, confiture, œufs, fruits. Le midi, nous ferons quelques pique-niques dans la nature. Il est possible de trouver de l'eau embouteillée partout. Prévoir un contenant afin de vous ravitailler à l'aide de grandes bouteilles communes afin d'éviter la prolifération de petites bouteilles de plastique.

# ARGENT ET DEVISES

La devise équatorienne est depuis quelques années le dollar américain. Nous trouvons bien sûr des distributeurs automatiques à Quito mais il est préférable de voyager avec de l'argent comptant en devises américaines pour éviter les guichets qui ne fonctionnent pas ou les frais bancaires.

# POURBOIRES

Vous devez compter environ 8\$ à 10\$ par jour et par guide. Cela reste à votre discrétion, mais vous pouvez considérer cette information comme un indicateur de la norme dans le secteur du voyage. Bien entendu, ce tarif peut être majoré selon votre appréciation!

# ABANDON

Ce voyage se déroule sur des routes de campagne et le déroulement des événements est évidemment difficile à prévoir. Nous avons diverses procédures en cas d'abandon afin que tous les participants retournent en ville de manière sécuritaire en cas d'évacuation suite à un incident. En cas d'abandon volontaire, certains frais pourraient s'appliquer tel le transport, l'hébergement, etc.

# ASSURANCE VOYAGE

Nous vous rappelons l'importance de souscrire une assurance médicale pour éviter de vous retrouver avec une facture importante en cas d'hospitalisation à l'étranger ou de rapatriement, ainsi qu'une assurance annulation pour couvrir la portion non remboursable du coût de votre voyage. Nous offrons une couverture voyage complète, avec ou sans l'assurance annulation.

Consultez-nous pour avoir une soumission de prix. Si vous souscrivez l'assurance annulation auprès de nous, il vous sera possible de le faire au moment du paiement final. Toutefois, si vous vous adressez ailleurs pour votre assurance annulation, nous vous rappelons qu'il est possible qu'il soit nécessaire de le faire au moment de votre dépôt initial. Enfin, si c'est votre carte de crédit qui vous fournit une assurance, il est impératif que vous ayez effectué votre dépôt initial avec cette carte.

## Grade de l'échelle Yosemite pour ce voyage (**en gras dans l'échelle**) :

Actuellement, le système divise les voies en cinq classes :

- classe 1 : randonnée
- **classe 2 : possible usage des mains pour l'équilibre.**
- classe 3 : escalade facile et peu exposée. Une corde est parfois utilisée.
- classe 4 : escalade facile, exposée, une corde est souvent utilisée.
- classe 5 : escalade libre technique.

*NB : Une assurance alpinisme est généralement requise à partir du grade 3 et / ou à partir de 6 000 m d'altitude*

# VISAS/FORMALITÉS

Les Canadiens n'ont pas besoin de visa pour un séjour en Équateur de moins de 90 jours. Votre passeport doit toutefois avoir une validité de 6 mois suivant la date de votre départ de l'Équateur.

# SANTÉ/VACCINS/SÉCURITÉ

Nous vous conseillons de consulter la Clinique du voyageur ou le Département de Santé Communautaire le plus près de chez-vous pour connaître les vaccins requis pour la région visitée. Vous pouvez aussi consulter le : <http://www.phac-aspc.gc.ca/tmp-pmv/countries-pays/index-fra.php> sous Équateur.

# ÉLECTRICITÉ ET COMMUNICATIONS

En Équateur, on utilise des prises 110 volts/60 hertz. Veuillez consulter le site suivant (<https://www.worldstandards.eu/electricity/plug-voltage-by-country/>) pour visualiser les types de prises. L'accès Internet est généralement aisé dans ce pays. On trouve des réseaux Wi-Fi dans la plupart des hôtels et dans certains restaurants, parfois gratuits, parfois payants.

# ÉQUIPEMENT ET BAGAGES

Un sac de jour assez grand pour contenir ce dont vous avez besoin pour passer une journée. C'est le sac que vous transporterez avec vous et qui pourra vous accompagner en cabine dans l'avion. Votre bagage principal peut être un sac à dos – certains sont équipés de poignées, voire de roues – ou un sac souple. La valise rigide (surtout si elle est volumineuse) n'est pas recommandée, car elle est très peu malléable à bord des plus petits moyens de transport comme les minibus. N'oubliez pas de bien identifier tous vos sacs (nom et adresse).

# NOTE

Une liste d'équipement complète vous sera remise lors de l'inscription au voyage.

# COORDONNÉES

Alexis Nantel  
Organisateur et accompagnateur  
[alr@alexislerandonneur.com](mailto:alr@alexislerandonneur.com) / 514 233-6638

Explorateur Voyages  
Agence de voyages titulaire d'un permis du Québec  
[info@explorateurvoyages.com](mailto:info@explorateurvoyages.com) / 514 847-1177





---

# L'IMPORTANCE D'UNE ÉQUIPE *expérimentée*

Explorateur voyage est fière d'offrir une équipe riche en expériences et en qualifications. Organiser et encadrer des gens en randonnée demande une connaissance pratique et concrète.

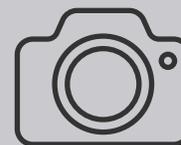
Nos guides seront en charge de l'organisation du voyage et de la préparation théorique et concrète des participants.

## **Alexis Nantel**

Randonneur infatigable, Alexis a organisé et accompagné des OBNL entre autres sur l'Aconcagua, l'Elbrus, le Kilimanjaro, le Toubkal et l'Island Peak.



**Guide aditionnel(le) selon la pertinence**



**+ Une équipe locale à destination**

# LES tarifs



---

## NOS SERVICES & TARIFS

Prix par personne :

4365\$ Groupe de 15 à 19 personnes

4195\$ Groupe de 20 et plus

Vol Montréal-Équateur entre 1150\$ et 1300\$

### **Ce que comprend le voyage :**

- les transports terrestres à l'intérieur du pays visité
- le guide qualifié Explorateur et le guide local
- tous les repas en trek et en ville
- l'hébergement en pension complète
- Les entrées dans les endroits visités prévus lors du voyage
- le transport des bagages
- tout le matériel commun pour les randonnées
- rencontre préparatoire

### **Ce qui n'est pas compris dans le voyage :**

- les vols internationaux
- les taxes d'aéroport internationales
- les pourboires au guide Explorateur voyages
- les assurances
- les breuvages (alcoolisés ou non)
- le matériel personnel (sac à dos, sac de couchage, vêtements...)
- tout ce qui n'est pas indiqué dans « Le prix comprend »
- la contribution au Fonds d'indemnisation (3.50 \$ par tranche de 1 000 \$).